



Briselē, 2016. gada 2. martā
(OR. en)

6663/16

COPEN 58
EUROJUST 20
EJN 11

PIEZĪME

Sūtītājs:	Padomes Ģenerālsekretariāts
Saņēmējs:	delegācijas
Temats:	Padomes Pamatlēmums 2008/909/TI par savstarpējas atzīšanas principa piemērošanu attiecībā uz spriedumiem krimināllietās, ar kuriem piespriesti brīvības atņemšanas sodi vai ar brīvības atņemšanu saistīti pasākumi, lai tos izpildītu Eiropas Savienībā – Igaunijas paziņojums

Pielikumā pievienots Igaunijas paziņojums saistībā ar Pamatlēmumu 2008/909/TI par savstarpējas atzīšanas principa piemērošanu attiecībā uz spriedumiem krimināllietās, ar kuriem piespriesti brīvības atņemšanas sodi vai ar brīvības atņemšanu saistīti pasākumi, lai tos izpildītu Eiropas Savienībā.

Igaunijas paziņojums

Padomes Pamatlēmums 2008/909/TI par savstarpējas atzīšanas principa piemērošanu attiecībā uz spriedumiem krimināllietās, ar kuriem piespriesti brīvības atņemšanas sodi vai ar brīvības atņemšanu saistīti pasākumi, lai tos izpildītu Eiropas Savienībā

Attiecībā uz minētā pamatlēmuma 29. pantu Igaunija paziņo Eiropas Savienības Padomes Ģenerālsekretariātam un Komisijai, ka tā ir īstenojusi minēto pamatlēmumu no 2015. gada 1. janvāra.

Kompetentās iestādes (2. panta 1. punkts)

Tieslietu ministrija ir iestāde, kas ir kompetenta lemt par sprieduma un apliecinošā dokumenta pārsūtīšanu citai dalībvalstij un par Igaunijai nosūtītā sprieduma un apliecinošā dokumenta izpildi.

Estonian Ministry of Justice

Tõnismägi 5a

15181 Tallinn

ESTONIA

Tālr.: +372 620 81 92

Fakss: +372 620 81 91

E-pasts: central.authority@just.ee

Valodas (23. pants)

Igaunija atzīs pamatlēmuma 4. pantā minēto apliecinājošo dokumentu vai tā tulkojumu igauņu vai angļu valodā.

Attiecībā uz 23. panta 3. punktu darām zināmu, ka Igaunija kā izpildes dalībvalsts gadījumos, kad tā uzskata apliecinājošā dokumenta saturu par nepietiekamu lēmuma pieņemšanai par soda izpildi, nekavējoties pēc sprieduma un apliecinājošā dokumenta saņemšanas var pieprasīt, lai spriedumam vai tā būtiskai daļai pievienotu tulkojumu igauņu vai angļu valodā.
